

# PEINDRE UN NOUVEAU MONDE

Bulletin de janvier 2009

Volume 1, édition 2

## INDEX

Selam, Éthiopie.... 1

Hawsien.... 2

Lalibela.... 3

Addis Abeba.... 4

Lac Chamo.... 5

Au peuple Mursi.... 6

Au revoir.... 7

[Site Principal](#)

**“L’Éthiopie  
compte 72  
millions  
d’habitants et  
l’espérance de vie  
est de 50 ans.”**

## Éthiopie de Novembre 2008

écrit par Linda Chatelain  
et Daniel Toutiras (Ambassadeurs de PNMW)

### Selam, Éthiopie

C’est la tête remplie d’espoir, le coeur gorgé d’amour et les bras lourds de générosité que nous sommes partis le 7 novembre 2008 pour l’Éthiopie.

Notre voyage a aussi comme objectif de présenter la Fondation et d’en faire profiter 15 jeunes artistes.

Pourquoi l’Éthiopie ?

- Pour son authenticité n’ayant jamais été colonisé
- Pour sa richesse ethnique
- Pour sa découverte et l’aventure
- Pour la beauté de ses paysages

Capitale : Addis Abeba (Nouvelle fleur)

Langue Officielle :

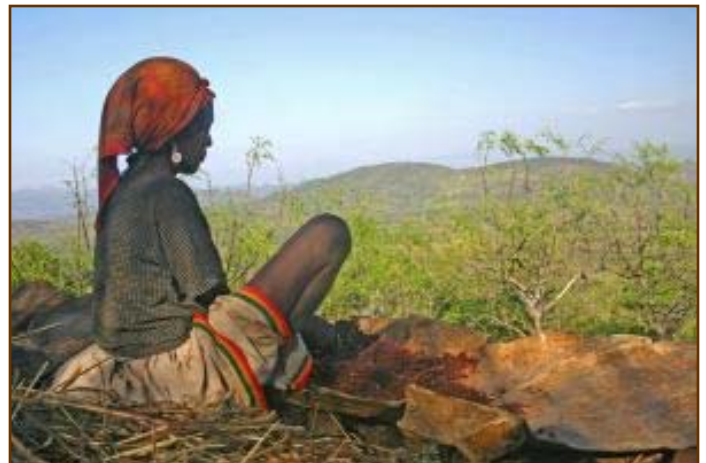
Amharique (290 langues et dialectes)

Religions : 50%

Chrétiens (protestants et orthodoxes)

Population : 72 millions

Espérance de vie : environ 50 ans



Calendrier : 7 ans et 8 mois de moins que le nôtre (le 11 septembre étant notre 1<sup>er</sup> janvier) Ils étaient en mars 2001. Heure : 5 heures d’écart. 6 hres am pour nous = 1 hre am Éthiopienne (car le lever du jour équivaut à l’heure (1) C’est avec un super groupe de 10 aventuriers que nous arrivons à Addis et rencontrons Marcel notre dynamique guide Explorateur et Samuel, notre contact local pour la Fondation. Des arrangements ont été convenus pour mettre à l’agenda du circuit la visite d’une école d’art.

Nous débuterons le parcours par le Nord avec ses églises monolithiques et ses Monts Simiens.

Sur le vol vers le Nord, l’hôtesse Éthiopienne nous chante ‘Aux Champs Élysés’ au micro et s’occupe de relever le col de tous les passagers en arrivant à Mekelé. C’est charmant.

Notre chauffeur nous accueille avec un tapis de roses dans le mini bus, ainsi que des écharpes Éthiopiennes. C’est un bon début...

[Page suivante](#)

# Hawsien

## INDEX

Selam, Éthiopie.... 1

Hawsien.... 2

Lalibela.... 3

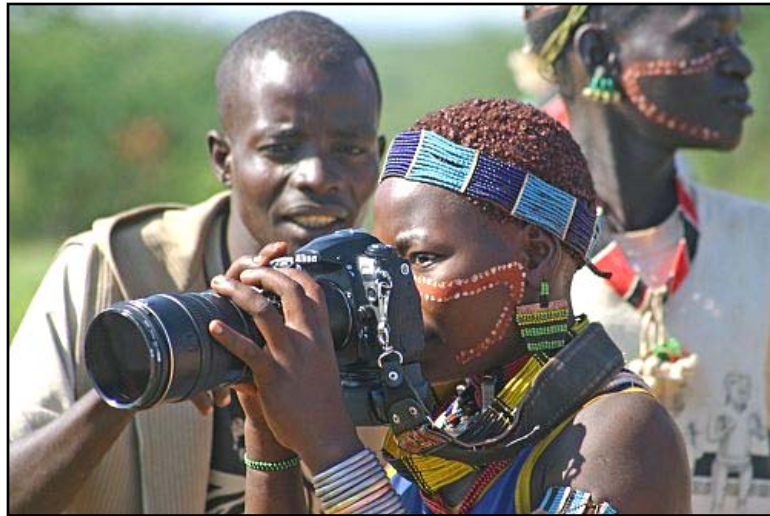
Addis Abeba.... 4

Lac Chamo.... 5

Au peuple Mursi.... 6

Au revoir.... 7

[Site Principal](#)



On se rend à Hawsien. Des centaines d'enfants se promènent partout avec nous. On improvise une partie de Football Internationale avec des jeunes.

Éthiopie 3: Canada 1

Après la partie, ils nous amènent visiter leur école. Ils sont fiers et curieux d'échanger avec nous. Ils sont tous ambitieux et veulent devenir médecins, professeurs, pilotes, ingénieurs...

Et comme ce n'était pas assez, on nous invitera à une soirée de cérémonie pour commémorer un décès (il y a 18 jours). On nous servira de l'Hydromel (Tej). Finalement on ira se coucher émus par les enfants et la spontanéité des gens.

Notre chauffeur et ami Balagourou surnommé affectueusement Babacool a décidé de nous donner des noms Amharique nous représentant.

Dorénavant je serai Dumbelka signifiant reine et Daniel sera Hailé qui veut dire intelligent. Les paysages de cultures et de canyons défilent devant nous.

Le voyage se déroule à un rythme soutenu et on est toujours entouré de milliers de gens dehors qui travaillent et/ou se déplacent à l'école ou au marché. S'ils ne vont pas à l'école, les garçons gardent le bétail et aident aux champs, tandis que les filles aident à la cuisine, sont chargées de la traite des animaux, des corvées d'eau et de bois et aussi de la vente des produits au marché.

Une autre attribution aux enfants est de s'occuper de leurs frères et sœurs cadets. Ce n'est donc pas rare de voir un enfant de 5 ans, avec son frère de 2 ans dans le dos. Notez que le pouvoir décisionnel revient toujours aux hommes.

**'...Ils sont tous ambitieux et veulent devenir médecins, professeurs, pilotes, ingénieurs... et photographes...'**

[Page précédente](#)

[Page suivante](#)

# Lalibela—Nouvelle Jérusalem

Arrivée à Lalibela (nouvelle Jérusalem), on apprend qu'un prêtre est mort la veille. Il y a donc une importante cérémonie sous un arbre centenaire. On est au pays des rois mages. De plus en plus de fidèles choisissent Lalibela comme lieu de Pèlerinage en substitution à la terre sainte. L'ambiance est mythique et les églises envoûtantes. Le lendemain nous partons en avion vers Gondar, ville fortifiée où vivaient les souverains du 17<sup>e</sup> au 19<sup>e</sup> siècle.

Moment magique :

Une partie de Volley-ball Internationale s'improvise à l'aéroport en attendant l'avion. Les agents de sécurité, les préposés aux bagages et notre groupe de touristes se pressent à l'arrivée de l'avion.

Éthiopie 15: Canada 7



Dans les jours qui suivent nous ferons un Trek de 3 jours dans le Parc National des Simiens. Départ à 3200m et passage d'un col à 4070m. Nous aurons droit au spectacle de la migration de babouins Geladas en chemin.

Une grosse équipe logistique nous accompagne.

· 8 mûliers, · 4 aide-cuisiniers, · 1 cuisinier, · 2 scouts armés (Rangers). · 1 guide

Le dernier jour, il fait 2 degrés au matin. En plus des pourboires, on fera cadeau par tirage au sort de lots de vêtements chauds qui ont fait bien des heureux. Suite au trek on a une période plus cool au Lac Tana. On visitera les chutes du Nil Bleu qui rejoint le Nil Blanc à Khartoum au Soudan pour former le fameux NIL.

## INDEX

*Selam, Éthiopie.... 1*

*Hawsien.... 2*

*Lalibela.... 3*

*Addis Abeba.... 4*

*Lac Chamo.... 5*

*Au peuple Mursi.... 6*

*Au revoir.... 7*

[Site Principal](#)

**“...Lalibela  
comme lieu de  
Pèlerinage en  
substitution à la  
terre sainte...”**

[Page précédente](#)

[Page suivante](#)

## Addis Abeba

### INDEX

Selam, Éthiopie... 1

Hawsien... 2

Lalibela... 3

Addis Abeba... 4

Lac Chamo... 5

Au peuple Mursi... 6

Au revoir... 7

[Site Principal](#)



*Les ambassadeurs  
Linda Chatelain et  
Daniel Toutiras  
présentent les  
trousses d'art à  
l'École d'Art  
d'Abyssinie*

### Visite de l'École d'art

Le mercredi 19 novembre on prend un vol vers Addis.

On apprend qu'on ira à l'école d'art pour remettre nos kits de l'organisation PNMW. Comme l'avion est retardé d'une heure, on doit se dépêcher pour arriver à temps.

Rendu à l'école d'Art d'Abyssinie, on est nerveux et inquiets. Combien sont-ils, les kits sont-ils en bonne condition, ferons-nous bonne impression ?

3, 2, 1... On entre, ils sont environ 30-35 personnes au travail.

Ils font des portraits de leurs voisins ou représentent des natures mortes disposées dans la classe. Un professeur (sans mains) qui semble être une sommité, circule entre les élèves. Il nous explique que certains dessins sont volontairement disproportionnés pour

démontrer que la différence existe, en faisant référence à ses mains.

C'est un peu la cohue; visiblement le directeur n'est pas au courant du projet. On doit lui expliquer rapidement et lui donner la responsabilité de sélectionner ses élèves car nous n'avons que 15 kits à donner.

Nous procéderons donc à la présentation du projet. Tout le monde est très attentif. Aucune question, mais un commentaire de la part de la seule étudiante qui faisait de l'huile ce jour là. Elle nous a remercié de leur offrir cette opportunité. On s'est ensuite demandé si les gens avaient compris et on nous a rassuré mentionnant qu'ils étaient gênés et réservés...

Les formulaires sont laissés au directeur pour être complétés et retournés. Ce dernier était très heureux et nous considère comme un cadeau du ciel.

**“Le directeur était très heureux et nous considère comme un cadeau du ciel.”**

[Page précédente](#)

[Page suivante](#)

## Addis Abeba (....suite de la page précédente)

En quittant l'école, un ancien élève nous fait visiter sa galerie. Ils ont beaucoup de talent, cela promet pour l'avenir de l'art en Éthiopie et pour les projets de PNMW.

Samuel, notre contact, nous réserve une surprise. Nous irons dîner dans une galerie d'Art. Il y a des tableaux partout dont plusieurs méritent d'être exposés. Nous repartons excités, émus et soulagés.

**Ameseguena-low (Merci beaucoup)**

## Lac Chamo

Nous reprenons notre périple en se dirigeant vers un des lacs de la vallée du Rift, le lac Chamo. Nous ferons un tour en bateau pour voir les vols de pélicans, les hippopotames et les crocodiles du Nil (dont certains font 27 m, selon Marcel). On monte nos tentes sur les terres du roi à Konso. On visite un petit village coincé par la curiosité des locaux et l'étroitesse des (rues). Au retour nous avons la surprise d'assister à une distribution d'aide humanitaire US AID. Le tout se passe bien, il règne une ambiance disciplinée mais surtout résignée.

Dans la vallée de l'Omo, on aura la chance d'assister à une cérémonie Hamer appelé Oukouli (passage à l'âge adulte). Au début, les hommes et les femmes dansent en cercle. Les femmes choisissent des partenaires avec lesquels elles danseront en les courtisant et faisant du charme.

C'est comme un jeu. Ensuite, les femmes du clan subiront une séance de flagellations volontaire en signe de soutien au jeune initié. Elles iront provoquer les (Bourreaux) pour en avoir encore et encore. Leurs dos lacérés est la preuve de leur courage. Ce rite est très important. Le novice doit se présenter nu devant le village.

Les femmes hystériques crient et sonnent la trompette pour annoncer son arrivée et augmenter la tension. Certains hommes rassemblent les bœufs (10) et les alignent flanc à flanc. Le novice devra marcher sur ces bœufs à 4 reprises, ce qui est appelé le bull jumping.

À la fin, les danses de séduction reprennent et la tension retombe pour reprendre une vie (normale). Nous profiterons de cette accalmie pour s'asseoir parmi eux et s'imprégner de cette ambiance exceptionnelle.



### INDEX

*Selam, Éthiopie.... 1*

*Hawsien.... 2*

*Lalibela.... 3*

*Addis Abeba.... 4*

*Lac Chamo.... 5*

*Au peuple Mursi.... 6*

*Au revoir.... 7*

[Site Principal](#)

**“On visite un  
petit village  
coincé par la  
curiosité des  
locaux et  
l'étroitesse des  
“rues”**

## INDEX

*Selam, Éthiopie.... 1*

*Hawsien.... 2*

*Lalibela.... 3*

*Addis Abeba.... 4*

*Lac Chamo.... 5*

*Au peuple Mursi.... 6*

*Au revoir.... 7*

[Site Principal](#)



## Au peuple Mursi.....

Lors de notre visite au village Karo nous avons eu l'opportunité de visiter l'école et de rencontrer le professeur qui nous a expliqué son fonctionnement.

Nous avons été témoin du dévouement et de la détermination de cet homme qui donne tout à ses étudiants, avec si peu. Je me rappellerai longtemps de cette belle rencontre charismatique et presque spirituelle.

Tant qu'au peuple Mursi, ils nous assaillent brutalement, insistent, persévèrent pour que nous les prenions en photos moyennant de l'argent. Ce n'était plus les Africains que nous connaissions et cela fut troublant.

Nous aurons aussi droit à une rencontre inattendue avec des cannibales. Des centaines de mouches TséTsé attaquent.

Dans la dernière semaine, nous arrêterons dans un dispensaire et une école primaire de petits villages pour faire don de matériels que nous avons apportés.

Vendredi, 28 novembre, veille de la fin de notre voyage. Vacances au Lac Langanano. Baignade et Volley. Le Canada a encore perdu. Souper BBQ.

Samedi, retour à Addis, marché Mercado et souper de départ dans un restaurant traditionnel avec spectacle.

Adieu à nos chauffeurs, au revoir à Marcel.

**'...Nous avons été témoin du dévouement et de la détermination de cet homme qui donne tout à ses étudiants, avec si peu...'**

[Page précédente](#)

[Page suivante](#)



D'UN ARTISTE À L'AUTRE

[www.peindreunnouveaumonde.com](http://www.peindreunnouveaumonde.com)  
Montreal, PQ

Email:  
[andrechatelain@pnmwf.com](mailto:andrechatelain@pnmwf.com)

[Site Principal](#)



#### **Au revoir**

C'est au retour dans notre confort qu'on se souvient des belles rencontres et qu'on regrette que cela soit fini.

Je tente de trouver les mots pour représenter ce voyage aux amis qui nous questionnent, mais comment traduire le gigantisme des Simiens, la mythique Vallée du Rift, les émotions ressenties, les fous rires, les touchés discrets, les regards intenses, les comportements, les odeurs et la beauté globale de l'Éthiopie, et le plus important, les gens et leurs sourires... ?

Pourquoi l'Éthiopie ?

- Splendeur insoupçonnée du pays
- Diversité & contrastes des gens et de la nature
- Authenticité des coutumes et cultures (immersion chrétienne)
- Son sourire

**Ameseguenal-low**

Pour faire parvenir vos commentaires à propos de ce bulletin, ou si vous souhaitez entrer en contact avec **Agnes Jorgensen** ou **André Chatelain** en ce qui concerne l'adhésion à PNMW, s'il vous plaît [cliquez ici](#)

[Page précédente](#)

[Site Principal](#)

[Retour à la première page](#)